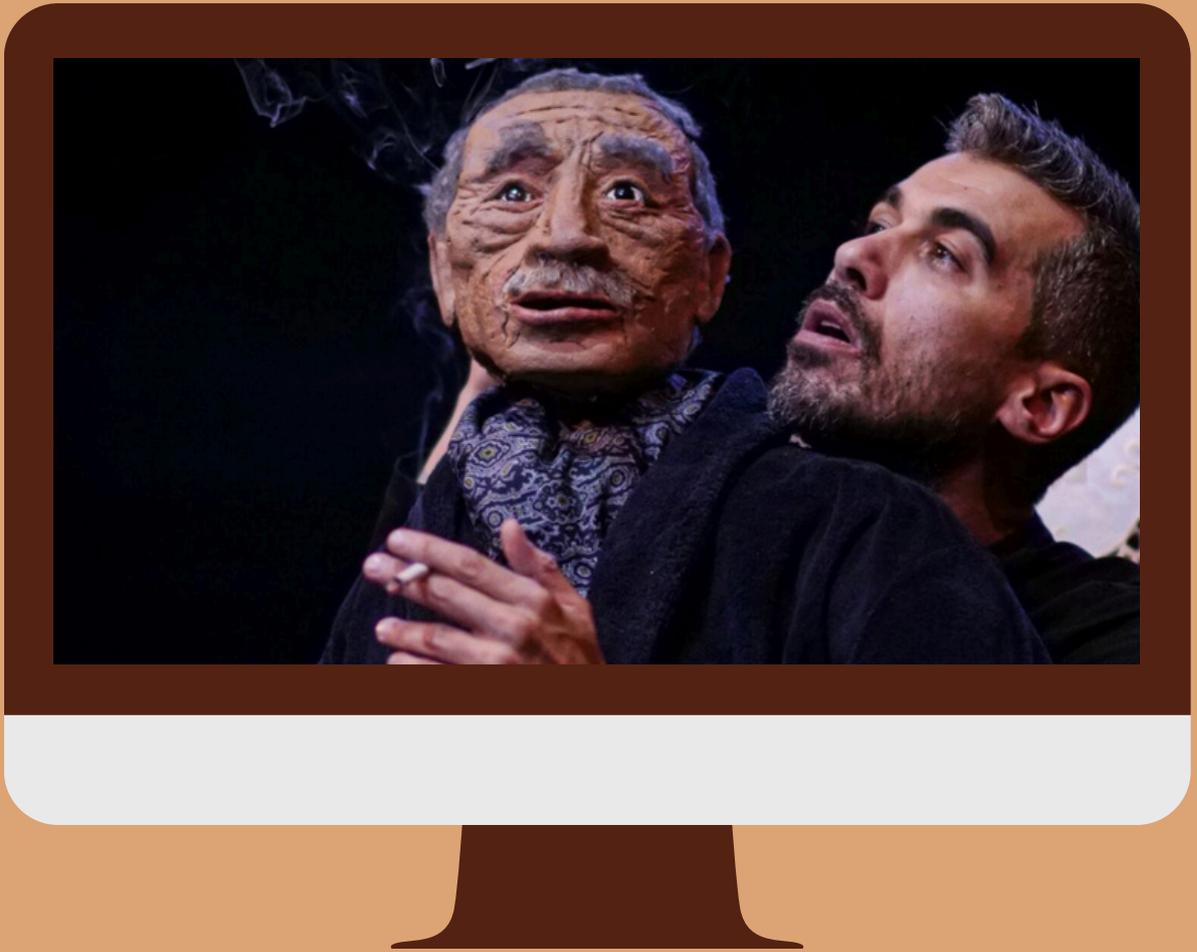


AWSA-CLUB

AGENDA CULTUREL DU MONDE ARABE



JANVIER/FÉVRIER

2025

INTRODUCTION

Arab Women's Solidarity Association - Belgium est une association laïque et mixte qui milite pour la promotion des droits des femmes originaires du "monde arabe" et qui est indépendante de toute appartenance nationale, politique ou religieuse. AWSA-Be propose des activités socioculturelles variées ouvertes à toutes et tous : conférences, débats, rencontres littéraires, soirées de solidarité, formations, ateliers, etc. Elle mène, en parallèle, un plaidoyer et des actions d'éducation permanente en partenariat notamment avec des associations à Bruxelles. Elle participe aussi à de nombreux événements culturels, festivals et autres manifestations pour soutenir la paix, l'égalité et la justice dans le monde.

Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la COCOF

L'AWSA-Club est un agenda culturel bimestriel à l'attention de toute personne intéressée par la culture, la littérature, le cinéma, les expositions ou les conférences autour du "monde arabe" à Bruxelles. L'objectif est de promouvoir la richesse des cultures arabes et vous faire découvrir de magnifiques artistes.

A travers cet agenda, AWSA-Be offre un aperçu des meilleures sorties culturelles !

Les "concours de l'AWSA-Club" vous permettent de gagner des places gratuites à certains des spectacles que nous vous présentons !

Si vous ne désirez plus recevoir d'email de l'AWSA Club, veuillez nous envoyer un email avec pour objet "Désinscription".

LE MOT DE L'ÉQUIPE D'AWSA-BE

En ce début d'année, nous voulons prendre un moment pour vous adresser nos plus sincères vœux de santé, de prospérité et de sérénité. Que 2025 soit une année porteuse de nouvelles opportunités, de défis stimulants et de réussites partagées, et qu'elle soit placée sous le signe de la lutte pour la justice sociale, la solidarité et le respect de chacun·e.

Nous saisissons l'occasion également pour vous proposer un agenda culturel aussi riche que diversifié.

Alors bonne reprise à vous et au plaisir de vous rencontrer dans l'un ou l'autre des événements.

CULTURE

كلمة فريق أوسا

في بداية هذا العام الجديد، نود أن نتوقف لحظة لنرسل لكم أصدق تمنياتنا لكم بالصحة والازدهار والصفاء. عسى أن يكون عام 2025 عام الفرص الجديدة والتحديات المحفزة والنجاحات المشتركة وليكن أيضًا عام الكفاح من أجل العدالة الاجتماعية والتضامن الإنساني واحترام الجميع

كما نود أن ننتهز هذه الفرصة لنقدم لكم جدول أعمال ثقافي غني ومتنوع وسنسعد لرؤيتكم في واحدة أو أكثر من هاته الفعاليات

LES CHÂTEAUX DE MES TANTES

05.12 > 24.01

Les châteaux de mes tantes est une installation interactive dont l'objectif est de créer une boîte à souvenir recueillant la mémoire de femmes issues de l'immigration tunisienne, algérienne et marocaine.

Les châteaux de mes tantes, c'est se mettre au service des récits de femmes. C'est créer, ensemble un espace de dépôt, de partage et de discussion liée à leur histoires de femmes.

Le premier groupe de cette création interactive est composé de Jamila Boufira, Benkara Fatima Zohra, Malika Bensaïd et Sabah Akalay. Durant 3 jours, à l'Espace Magh, elles ont dansé, mangé, discuté, rigolé et pleuré. La création de l'installation naît des discussions qui ont animé et ponctué ces jours d'échanges.



© PAULINE VANDEN NESTE

INFOS PRATIQUES :

📍 ESPACE MAGH
RUE DU POINÇON 17
1000 BRUXELLES

🕒 DU LUNDI AU VENDREDI
DE 13H00 À 17H00

🆓 GRATUIT

JAWHAR FEAT. AZA

15/01

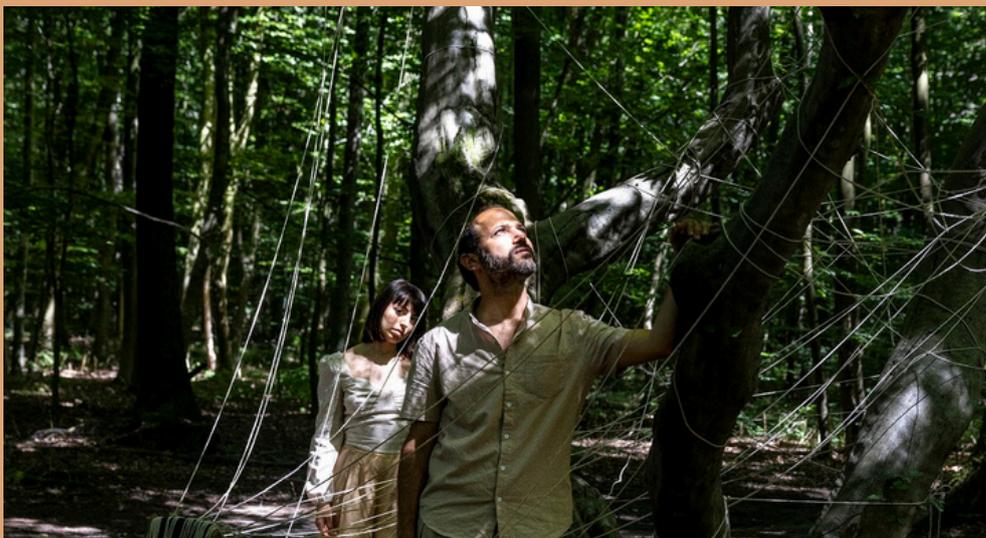
Dans le contexte (plus poétique) des chansons de l'album, le mot "khyoot" revient souvent pour désigner les liens qui se cachent derrière le visible, filaments qui traversent l'espace et nous relient à une source puissante et magique. Ce sont ces filons qu'on essaie de tenir et de garder au fil des jours, comme une clé vers soi, vers la transcendance de la réalité, vers la création. Ils indiquent comme un chemin vers une foi en ce qui nous dépasse, en l'invisible qui est néanmoins enfoui en nous...

Avec Jawhar : chant, guitare, compositions

Aza : chant

Eric Bribosia : claviers

Yannick Dupont : multi instrumentiste.



INFOS PRATIQUES :

 THÉÂTRE MARNI
RUE DE VERGNIES, 25
1050 IXELLES

 20H00

 PLEIN TARIF : 17€
TARIF RÉDUIT : 15€

YENNAYER, NOUVEL AN AMAZIGH À LA MAISON

18/01

« Sound of Berberia ». Ce film, c'est "l'histoire de deux musiciens qui traversent l'Afrique du Nord à la recherche du vrai son Amazigh. Une réflexion autour des frontières, physiques et imaginaires, tantôt proches, tantôt lointaines, tantôt croisées... »

En présence du réalisateur Tarek EL IDRISSI

Syphax Band accompagnés par le talentueux groupe Syphax Band, vous vivrez une expérience musicale inoubliable mêlant les rythmes traditionnels de l'Afrique du Nord à des sonorités plus modernes.

Formé en 2007, ce groupe marocain a su conquérir le cœur du public avec sa musique unique, un mélange envoûtant de rock, de fusion et de rythmes amazighs.

• Chant: Tarik Farih • Guitare électrique: Saaddine Taarabti • Guitare acoustique: Khalil Rachdi - Bass: Brice Ndjana • Batterie: Gedeon • Violon: Sebastian •



INFOS PRATIQUES :

📍 Maison des cultures et de la cohésion sociale
Rue Mommaerts 4,
1080 Bruxelles

🕒 18H00

🎫 TARIF PLEIN : 10€ – TARIF RÉDUIT : 5€ – ENFANT : 2€ –
ARTICLE 27 : 1,25€

6

« OUR BURNING WORLD:ECHOES OF EQUALITY »**“D’ABDUL À LEILA” DE LEILA ALBAYATI****22/01 ET 26/01****LA PROJECTION DE CE FILM SE FERA EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE.**

D’Abdul à Leila est l’odyssée d’une femme qui chante son histoire pour se réinventer, portée par un irrésistible désir de vivre. Après une amnésie causée par un accident, Leila, jeune artiste française d’origine irakienne, se rapproche de sa famille et plonge dans ses racines pour reconstruire son passé. Elle apprend l’arabe, interprète les poèmes de son père irakien exilé et s’immerge dans l’histoire de la guerre du Golfe.

INFOS PRATIQUES :

BOZAR
RUE RAVENSTEIN 23
1000 BRUXELLES



LE 22/01 À 19H
LE 26/01 À 14H



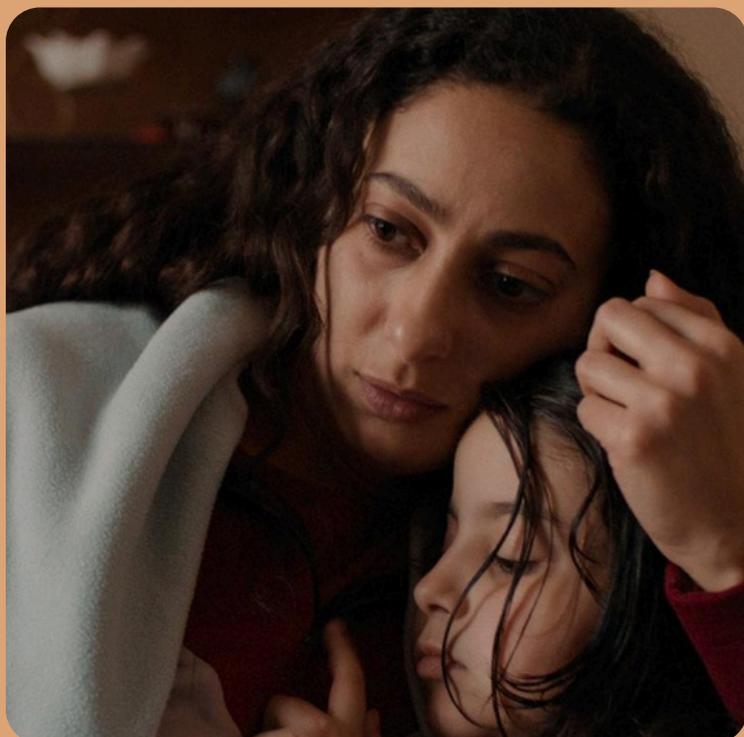
TARIF PLEIN : 8€
TARIF RÉDUIT : 6€

**Leila Albayaty est
une artiste
pluridisciplinaire
d’origine irakienne,
de nationalité
française,
travaillant dans
différents pays.**

« OUR BURNING WORLD:ECHOES OF EQUALITY »**“INSHALLAH A BOY” D'AMJAD AL RASHEED****24/01**

Situé dans la Jordanie contemporaine, Inshallah a Boy raconte l'histoire de Nawal, une femme dans la trentaine. Après la mort soudaine de son mari, elle doit se battre pour obtenir sa part d'héritage afin de sauver sa fille et son foyer dans une société où avoir un fils changerait la donne...

Ce film remarquable représente une étape majeure pour le cinéma jordanien, étant l'un des rares à avoir été produit dans le pays et le premier film de Jordanie à être sélectionné au Festival de Cannes.

**INFOS PRATIQUES :**

 **BOZAR**
rue Ravenstein 23
1000 Bruxelles

 **19H00**

 **Tarif plein : 8€**
Tarif réduit : 6€

DIVAS ARABES – MAZZIKA ORCHESTRE**24.01**

De Fairouz à Oum Kalthoum, en passant par Warda, ces femmes ont fasciné plus d'une génération. Chacune d'entre elle a tracé un parcours unique et arboré un style distinct, mais toutes ont incarné le rêve d'une société égalitaire et progressiste. Aujourd'hui encore, elles restent le symbole d'une époque dorée, pleine de fougue, de rêve et d'espoir.

Mazzika Orchestra, qui s'est donné pour vocation de faire renaître les légendes de la musique arabe, revisitera les plus beaux airs de leurs répertoires et réinventera quelques joyaux, raretés du Live lors de ce concert.

INFOS PRATIQUES :

**FLAGEY
PLACE SAINTE-CROIX
1050 BRUXELLES**



20H30



€ 75 > € 45

« OUR BURNING WORLD:ECHOES OF EQUALITY »**‘DIARIES FROM LEBANON’ DE MYRIAM EL HAJJ****25/01, 26/01 ET 01/02**

In 2018, Joumana, a fiery feminist writer, poet and activist runs for election defying a political system that has been suffocating Lebanon for 40 years. She gets elected, only to be ousted the very next day through fraud, leaving her supporters furious. In 2019, the people's rage turns into a revolution. The streets swell with thousands of voices. Among them Perla Joe, a fearless woman who rapidly becomes a symbol of this uprising. Georges is the guardian of that mysterious and violent past. He is a veteran of the Lebanese Civil War (1975-1990) where he lost a leg but clung to his delusions of "glory."

INFOS PRATIQUES :

BOZAR
RUE RAVENSTEIN 23
1000 BRUXELLES



19H



TARIF PLEIN : 8€
TARIF RÉDUIT : 6€

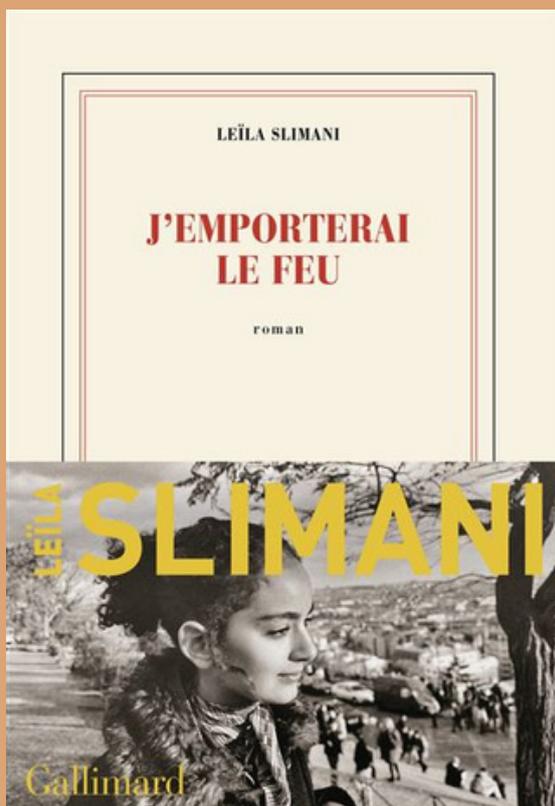
« OUR BURNING WORLD: ECHOES OF EQUALITY »

'MEET THE WRITER : LEÏLA SLIMANI'

28/01

Bozar accueille Leïla Slimani, autrice phare de la scène littéraire française contemporaine. L'écrivaine franco-marocaine vient présenter J'emporterai le feu, le très attendu dernier volet de sa trilogie sur le Maroc Le pays des autres.

J'emporterai le feu est une fresque familiale qui s'étend sur trois générations. Le récit se déroule dans les années 1980 et suit les souvenirs de Mia, une jeune romancière vivant à Paris, qui revient sur l'histoire de sa famille. Ce livre propose une conclusion puissante et poétique à cette saga, abordant les thèmes de la transmission, la liberté, la lutte contre les traditions au Maroc et l'identité. Leïla Slimani discutera avec la journaliste Safia Kessas de son œuvre et des relations complexes entre femmes, familles et société.



INFOS PRATIQUES :

📍 BOZAR
RUE RAVENSTEIN 23
1000 BRUXELLES

🕒 20H

🎫 12€

'ALEPH ABI SAAD & SON ORCHESTRE'**30/01**

Dans le cadre de sa tournée mondiale 2024-2025, le grand Artiste, Auteur-Compositeur et Pianiste libanais « Aleph ABI SAAD », accompagné de son orchestre, vous donne rendez-vous, le jeudi 30 janvier 2025, pour la première fois à Bruxelles, au Palais des Beaux-Arts De la grandeur des œuvres de la Diva « Oum Kaltoum », à la modernité de la musique orientale contemporaine, en passant par les répertoires de la légendaire « Fairouz » et de l'immortelle « Warda », Aleph et son orchestre vous transporteront dans un monde de rythmes et de mélodies exquises.

Ne manquez pas cette occasion d'assister au concert de ce grand artiste, en live, à Bruxelles. !

INFOS PRATIQUES :

**BOZAR
RUE RAVENSTEIN 23
1000 BRUXELLES**



20H00



€ 75 > € 45

OMAR SOULEYMAN

31/01

Omar Souleyman, chanteur de dabke par excellence, a sorti son cinquième album studio, « Erbil », au printemps 2024. Il s'agit d'un hommage à Erbil, la ville irakienne qui a offert du réconfort à Souleyman et l'a accueilli pendant la période difficile qu'il a traversée. Le déménagement à Erbil a été riche en nouvelles expériences et en amitiés qui sont célébrées dans des chansons joyeuses dédiées à un nouveau chapitre de la vie. Sur les huit titres d'Erbil, le chanteur de mariage syrien devenu icône mondiale de la musique électronique fait à nouveau équipe avec son claviériste de longue date, Hasan Jamo Alo, pour un son techno et dabke toujours ambitieux et tourné vers l'avenir.



INFOS PRATIQUES :



ANCIENNE BELGIQUE
BOULEVARD ANSPACH, 110
1000 BRUXELLES



19H30 - 22H30



30€

**'CONCERT NASS EL GHIWANE'
ACCOMPAGNÉS PAR L'ORCHESTRE
ANDALOU D'AMSTERDAM**

03/02



Durant les années 70, le Maroc attire beaucoup de hippies dont le célèbre Jimmy Hendrix et les Rolling Stones. La charmante petite ville portuaire d'Essaouira s'aligne à sa façon sur le même axe cosmique que Woodstock, Katmandou au Népal et les Îles Baléares. Elle rassemble mystiques et chasseurs de nirvana.

C'est dans ce contexte – mais à Casablanca- que les anticonformistes Nass el Ghiwane (gens de bohème, gens de la passion extatique) émergent et redonnent aux musiques populaires marocaines leurs lettres de noblesse.

C'est dans une période marquée par l'hégémonie du Tarab égyptien (musique savante et classique arabe qui gagna le paysage artistique nord-africain) et de l'Arabo-andalou, qu'une nouvelle tendance s'installe.

INFOS PRATIQUES :



**BOZAR
RUE RAVENSTEIN 23
1000 BRUXELLES**



20H00



€ 70 > € 36

WAJDI RIAHI**23/02**

Offrez-vous un voyage à la croisée du jazz, des musiques africaines et classiques en compagnie du piano (et de la voix) de Wajdi Riahi. Né à Tunis en 1995, Wajdi y a étudié les musiques arabes avant de poursuivre sa formation en piano jazz auprès d'Éric Legnini au Conservatoire royal de Bruxelles. Il a fait partie du Jazz Club de sa ville natale et des groupes Darimba et North Afrika. Aujourd'hui, Wajdi Riahi brille avec son propre trio qui l'unit au batteur Pierre Hurty et au bassiste Basile Rahola. Leur dernier album, Essia (2023, Fresh Sound New Talent Records), marie dans un langage jazz savoureux et musiques gnawa, stambeli et rythmes africains. Pour son récital en solo à Bozar, le pianiste vous invite à goûter aux multiples influences qui fondent son style très personnel, empreint de douceur et d'émotion.

**INFOS PRATIQUES :**

 **BOZAR**
RUE RAVENSTEIN 23
1000 BRUXELLES

 **11H00**

 **14€**

PARTI EN FUMÉE

14/02



Dans *Parti en fumée*, Othmane Moumen tente de déchiffrer l'énigme de son père. Il y a sept ans, on lui a diagnostiqué un cancer des poumons en stade 4... le stade terminal. Depuis, il ne lui reste qu'un poumon. Pourtant, son père est toujours là. Comme un sursis inespéré. Et il continue à fumer clope sur clope.

Le poumon, c'est l'organe de la tristesse chez les Chinois, paraît-il. Alors, je me demande... Pourquoi il s'inflige ça ? Pourquoi il n'arrête pas ? Les questions affluent dans ma tête, face à ce papa qui ne parle pas. Pourquoi a-t-il migré un jour ? Pourquoi ne bouge-t-il plus aujourd'hui ? Pourquoi refuse-t-il de repartir ? Ce n'est pas facile de lui tirer les vers du nez. La pudeur des pères, quoi ! Mais je suis allé l'interroger. Je l'ai enregistré. J'ai sa voix. Elle est là, dans la boîte, prête à être utilisée.

INFOS PRATIQUES :



Espace Magh

Rue du Poinçon 17

1000 Bruxelles



20H00



TARIF PLEIN : 15€ | TARIF RÉDUIT : 11€

| ÉTUDIANT.E/ENFANT : 8€ | ARTICLE

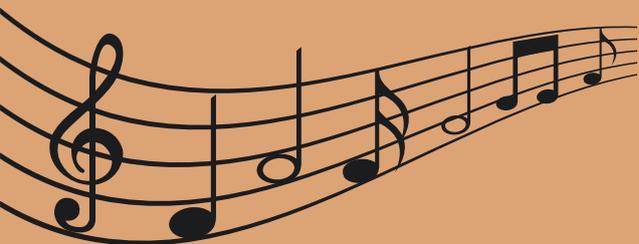
27 : 1,25€

DRISS EL MALOUMI TRIO & WATAR QUNINTET

27/02



L'oudiste virtuose Driss El Maloumi brille par la modernité de son jeu, la volubilité de son swing et les couleurs novatrices d'un répertoire traversé par la quête de l'extase musicale, « le tarab ». Entouré de ses fidèles percussionnistes, le natif d'Agadir vient nous faire découvrir sa nouvelle oeuvre musicale, Details, Tafassil en arabe. Une rencontre envoûtante entre la délicatesse de l'oud et la puissance d'un quintet à cordes dont il rêvait depuis de nombreuses années. Un voyage musical...



INFOS PRATIQUES :

 **THÉÂTRE DE WOLUBILIS
COURS PAUL-HENRI SPAAK, 1
1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT**

 **20H30**

-  • **NORMAL: 27€**
• **SENIORS: 26€**
• **JOB SEEKERS: 17€**
• **STUDENTS: 17€**
• **ARTICLE 27: 1,25€**



@awsabe



awsabe@gmail.com



awsa.be



AWSA-Be

Arab Women's Solidarity Association-Belgium

جمعية تضامن المرأة العربية- بلجيكا